

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 14 (1986)  
**Heft:** 54

**Artikel:** Tribune libre  
**Autor:** Pasquier, Lucie  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-241594>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## TRIBUNE LIBRE

Bondzoua lè j'èmi dou patê,

Vu pâ pachâ pê le "Fribourg Illustré", po vo dre chin que va pâ din lê j'athinbyâye. (En amie, je me permets de vous écrire ceci : Che lê grahya et grahyajê, répondent à votre invitation, lè balé bin kemin dèvejâ paté. A don, faran bin dê lou bayi la parola; lê j'anhyan l'an di don catché. Di galéjâ tsanthon in patê, di poésies, di j'ichtâre dou viyo tin.

Chin no farê a budji on bocon. No chin ti di j'Infanê; Le Seigneur a dit : Si vous ne devenez pas comme l'un de ces petits enfants, vous ne rentrerez pas dans le Royaume des Cieux.

Fère achebin on 1/4 d'heure d'arrêl pour que chacun puisse parler à son voisin. Dê duvè jarè tanthiè vè 7 arâ, c'est long et c'est pas long, si chacun est occupé soit à raconter, soit à écouter.

J'ai eu du plaisir à entendre la chorale de Sorens ainsi que les enfants. Si nous avons chanté ensemble pour les armaillis que van poyi : "La nè chin va di montagnè". Les fausses notes et les canards on s'en fou quand le coeur y est.

Pour animer un après-midi di j'èmi dou patê, j'aurais plusieurs chansons en patois très vieilles de ma grand mère, des cousins habitant Sorens, il y a de ça 60 ans. J'ai 76 ans, 24.12.1909 à 23 h. Ma mère voulait chanter à la messe de minuit. Mon père li a de : "Vouarda mè chin pô la devêlené dê Tsalandè ". Chin irait mê!! A peina arouvoye chu chta terra, les tsantâ di "la la la" sur toute la gamme. Lè pochin que malgré ma vie de solitaire y tsanto a fère trimbyo totè lê ketalê et les murs de la maison. Et ma titha déborde de poésies, jolies, jolies.

Voilà avec mes gouguenettes, j'ai réussi à remplir ma page. Riez avec mon galé patê et to le richito.

Bin kordialemin, ou pieji dê vos rincontrâ.

*Lucie Pasquier, La Tour-de-Trême*

*Nous avons respecté le style et l'orthographe pour cet article de cette correspondante.*